



TERRASTORIES

**Uma ferramenta para contar histórias
baseadas em lugares**



**Earth
Defenders
Toolkit**

Um projeto de Digital Democracy

www.earthdefenderstoolkit.com

O que é o Terrastories?



TERRASTORIES

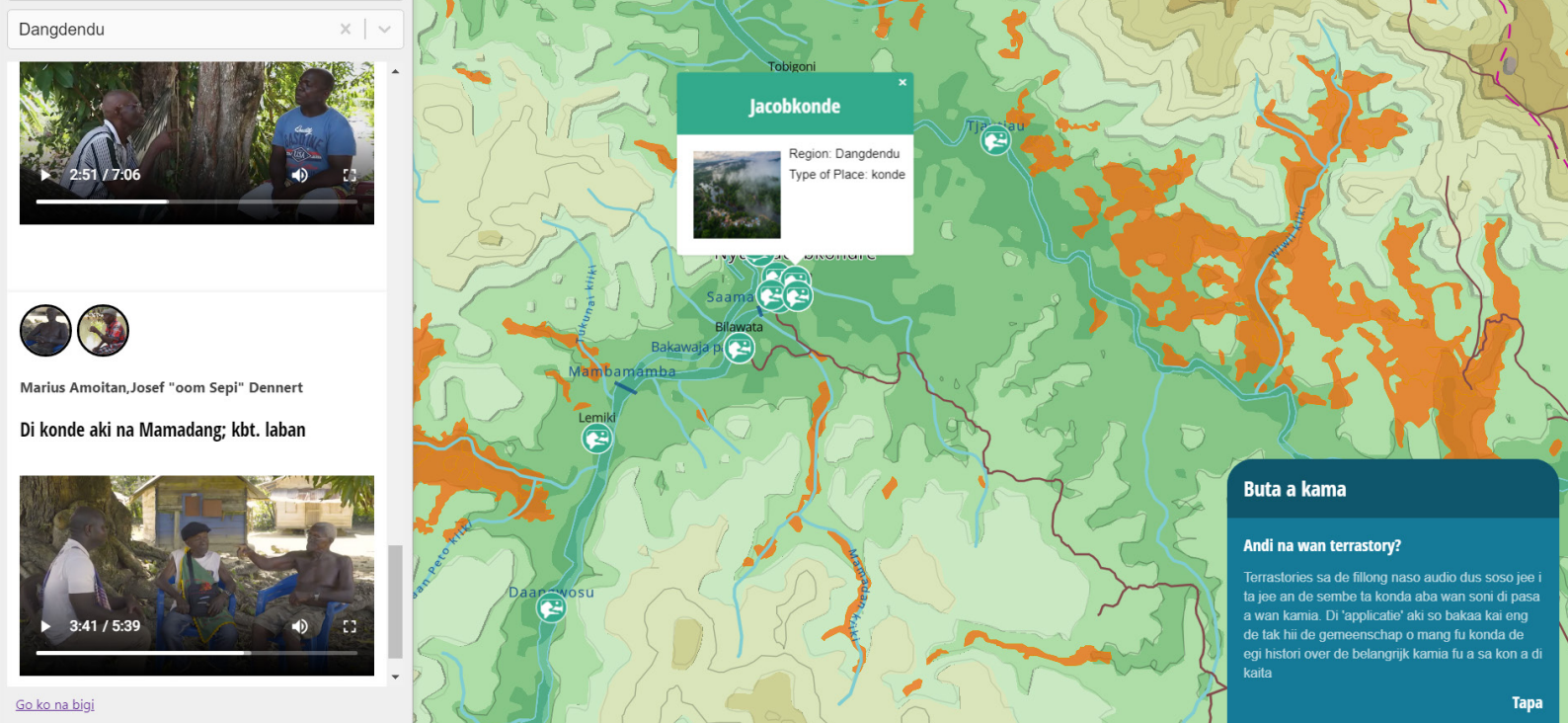
Terrastories (Histórias da Terra) é um aplicativo para comunidades mapearem, protegerem e compartilharem histórias sobre seu território.

Pode ser usado por indivíduos ou comunidades que queiram conectar conteúdo de áudio ou vídeo a lugares de um mapa. Foi projetado para ser fácil de usar e divertido de interagir, permitindo que membros da comunidade explorem livremente sem precisar de qualquer conhecimento técnico.

O Terrastories começa quando uma equipe de geógrafos e desenvolvedores de software decidiu começar a construir Terrastories para ajudar uma comunidade na América do Sul a mapear histórias orais baseadas no lugar. Os Maroons de Matawai do Suriname, uma comunidade de africanos anteriormente escravizados que fugiram para as florestas há três séculos e aí residem hoje, queriam mapear histórias orais sobre quando seus antepassados chegaram pela primeira vez a estas terras. Os líderes da comunidade estavam interessados em ter uma ferramenta que ajude os jovens a conhecer esses lugares, a sua história, a sua cultura e quem são enquanto povo.

O Terrastories foi construído para acomodar essa necessidade, sobre a qual a equipe também ouviu de outras comunidades em todo o mundo.





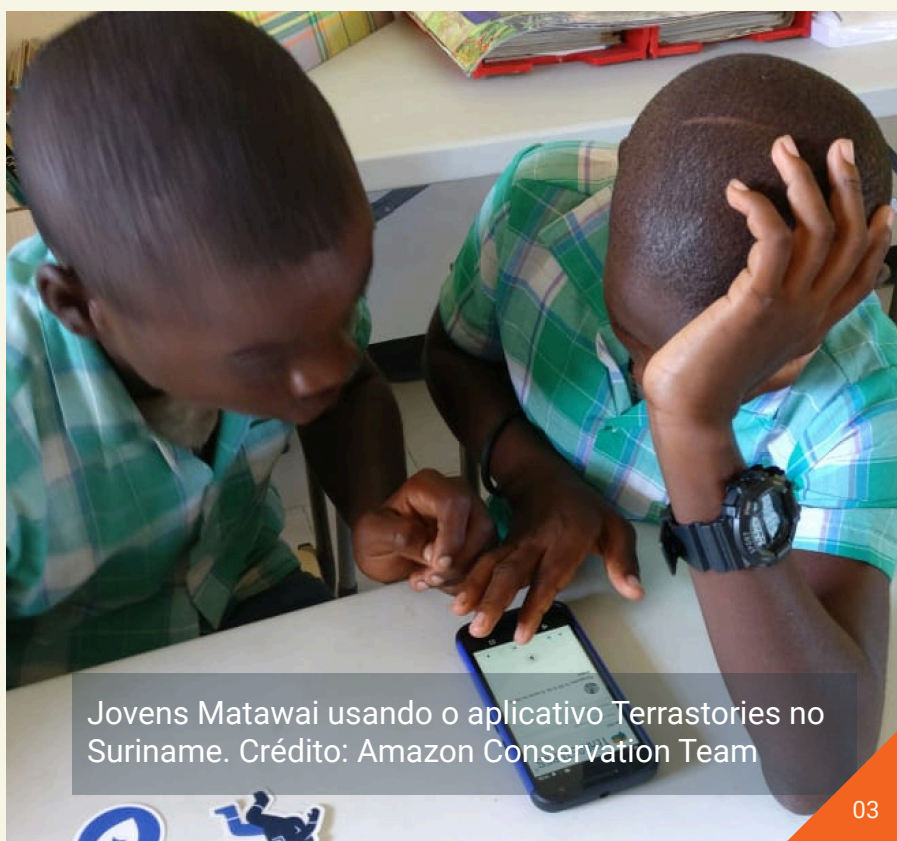
Por que você pode querer usar Terrastories

Se tiver mapas da sua terra, e histórias orais que deseja adicionar, então Terrastories poderia ser uma boa ferramenta para as suas necessidades. Outra perspectiva é que, o Terrastories é basicamente um sistema de gerenciamento de conteúdo de mídia construído em cima de um mapa, pode ser usado para mapear qualquer tipo de conteúdo de mídia que tenha um relacionamento com um lugar.

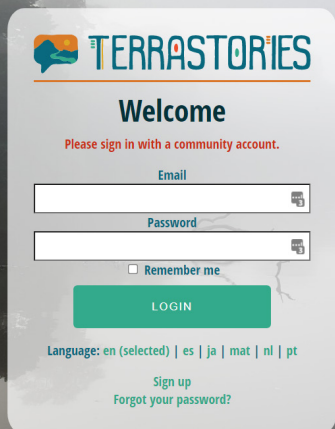
Aqui estão algumas das funcionalidades adicionais que tornam o Terrastories único:

1. Interface de usuário interativa

Terrastories foi criado especificamente com a juventude das comunidades da terra em mente, e foi projetado para ser educativo sobre o território, história e cultura, enquanto também é envolvente e divertido de brincar. Os professores podem usar Terrastories como parte de seu currículo para ajudar os jovens a reforçar suas habilidades e alfabetizações de computador, ao mesmo tempo que aprendem sobre as histórias de sua comunidade.



Jovens Matawai usando o aplicativo Terrastories no Suriname. Crédito: Amazon Conservation Team

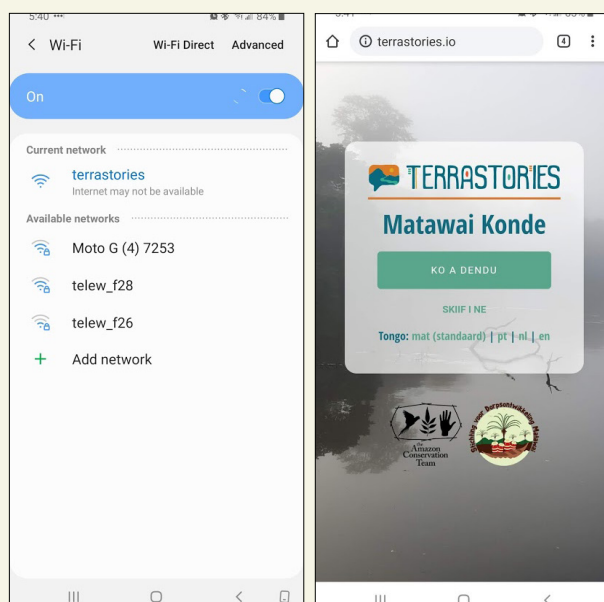


2. Privacidade e compartilhamento

Segurança e proteção de dados são preocupações muito importantes para muitas comunidades defensoras da terra. Dependendo de suas necessidades específicas, você pode querer impedir que todas ou certas partes do seu mapa caiam nas mãos erradas. Foi construída com esta preocupação em mente e permite que as comunidades designem certas histórias como privadas e restritas. Isso significa que você precisa ter credenciais de login especiais para ver essas histórias. Em contraste, pode haver histórias que a sua comunidade quer compartilhar com o mundo, e você pode fazer com que elas sejam visíveis por qualquer pessoa.

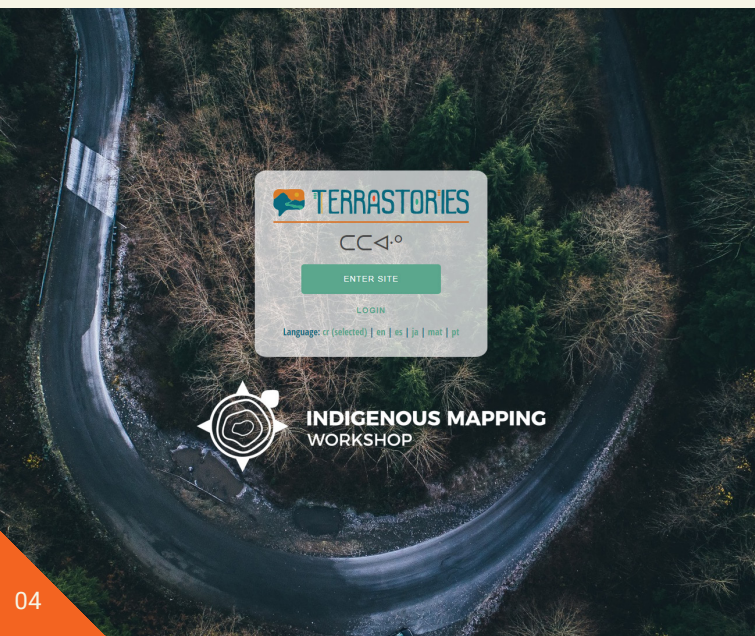
3. Terrastories funciona em ambientes completamente offline

Muitas comunidades defensoras da terra residem em contextos remotos, com acesso limitado ou sem acesso à internet. Infelizmente, muitas ferramentas de contar histórias e mapeamento requerem acesso à internet e não funcionarão (ou mal funcionam) sem ela. Por essas razões, Terrastories foi construído para trabalhar off-line. O aplicativo pode ser executado em um computador ou um dispositivo que transmite um ponto de acesso Wi-Fi através do qual outros dispositivos podem se conectar. Além da facilidade de uso, algumas comunidades apreciam esta função por razões de privacidade de dados: guardar os mapas e histórias em um dispositivo físico ajuda a garantir que dados privados não saiam do território.



4. Personalizável

Grande parte do aplicativo Terrastories é personalizável em termos de idioma, mapas e informações que você coletar. Ao baixá-lo, vem com um mapa online padrão do mundo mas você pode optar por usar seu próprio mapa, incluindo um que possa trabalhar offline. Você também pode traduzir Terrastories para o seu próprio idioma. e define filtros de histórias com base em suas próprias taxonomias e categorias para lugares em seu território.





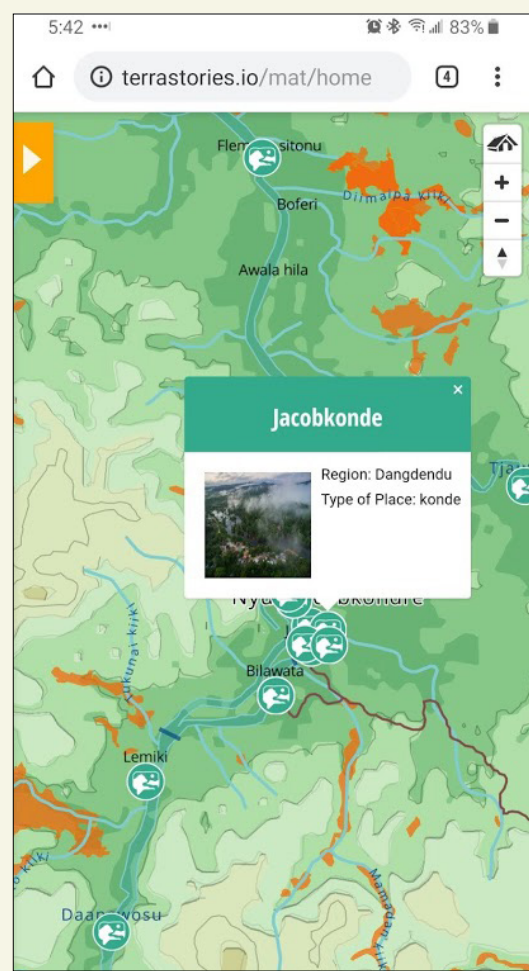
Apresentando Terrastories para alunos da Escola Primária Matawai em Pusugrunu, Suriname. Crédito: Amazon Conservation Team

Como funciona

O Terrastories é composto por um mapa interativo e uma barra lateral de histórias.

Instalando Terrastories:

O aplicativo Terrastories carrega em um navegador, mas pode ser instalado em um computador para rodar localmente sem a internet, tanto quanto na web. Também é possível configurar um mini-computador para servir como um hub local que serve Terrastories para qualquer dispositivo conectado ao hub WiFi. Não é tão fácil instalar Terrastories como outros aplicativos (como um que você pode apenas baixar e executar), mas só precisa instalar uma vez e temos uma boa documentação de como fazer. E você pode solicitar ajuda para instalar o Terrastories através do Fórum de Ferramentas dos Defensores da Terra. Mais sobre instalação [aqui](#).





Criando e configurando uma comunidade

Uma vez que você tenha instalado o Terrastories, você pode criar uma ou mais “comunidades”. No Terrastories, uma comunidade é um espaço que é compartilhado por um grupo de pessoas, e fornece seu próprio mapa e banco de dados de histórias. Além disso, você pode criar usuários para essa comunidade com diferentes privilégios, como por exemplo editar ou visualizar histórias e lugares restritos. Você também pode provisionar um mapa personalizado do Mapbox Studio ou no formato de bloco de mapa. Por último, você pode adicionar logotipos e imagens de fundo para estilizar o espaço do Terrastories da comunidade.

Explorar o conteúdo via mapa ou história

Usuários de terrastories podem explorar o mapa e pressionar um local historiado para filtrar a lista de histórias na barra lateral que são apenas sobre esse lugar. Além disso, os usuários podem pressionar em uma história na barra lateral, e o mapa irá navegar até aquele lugar.

Filtrando histórias e lugares

Existem menus de filtros que permitem aos usuários filtrarem lugares e histórias por locutores, região ou a própria taxonomia da

comunidade. Por exemplo, uma comunidade pode criar uma taxonomia de lugares na sua própria língua, o que inclui ambas as categorias geográficas (como corredeiras, ilhas e lagos) bem como categorias culturais (tais como lugares sagrados ou históricos). As comunidades podem depois filtrar o mapa de Terrastories e as histórias de acordo com estas categorias.

Definindo permissões de acesso para histórias restritas

Um usuário do Terrastories com privilégios de edição para uma comunidade é capaz de determinar quais histórias devem ser visíveis a qualquer pessoa, ou apenas por membros da comunidade. Mais sobre isso [aquí](#).

Traduzindo a interface do Terrastories

O Terrastories atualmente vem em inglês, Português, Espanhol, Holandês, Matawai e Japonês, mas também pode ser traduzido para o seu idioma. Você pode fazê-lo traduzindo o texto do Terrastories em uma dessas línguas para o seu próprio idioma, então adicionando isso ao Terrastories copiando o arquivo à pasta de idiomas do Terrastories. Mais sobre isso [aquí](#).

Como começar

Você está interessado em usar Terrastories para mapear histórias orais? Confira estes [materiais educacionais de treinamento](#), cortesia del [Indigenous Mapping Workshop](#). Há também um servidor do Terrastories online que a equipe do Terrastories pode [ajudá-lo a acessar](#), si desea probarlo. se você quiser experimentar. Sinta-se à vontade de [participar da nossa comunidade](#) de usuários do Terrastories onde ajudamos uns aos outros, nos conectamos sobre projetos e para compartilhar ideias para ajudar a melhorar a ferramenta.

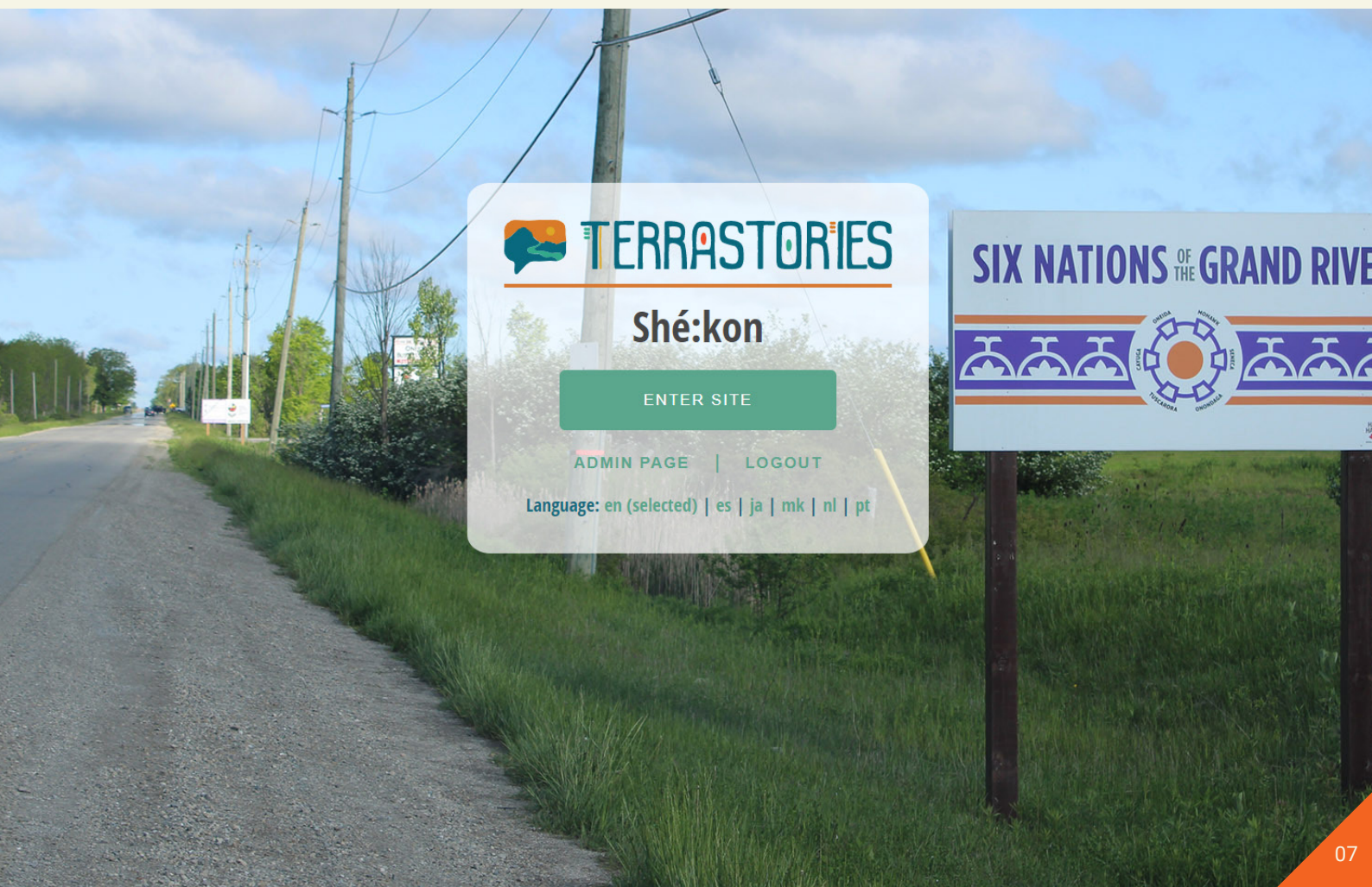
Exemplos de como o Terrastories é usado

Mapeando histórias orais ancestrais no Suriname

Os Maroons de Matawai, uma comunidade de descendentes de africanos anteriormente escravizados que lutou pelo seu direito de existir na floresta tropical há três séculos estão mapeando suas pátrias ancestrais ao longo do Rio Saramaca, no Suriname e usando o Terrastories para sobrepor as histórias orais baseadas em locais com seus mapas. [Ler mais](#).

Conhecimento tradicional da água no Canadá

O povo Haudenosaune da Reserva das Seis Nações em Ontario, Canadá está usando o Terrastories para fazer um mapa do conhecimento ecológico tradicional e das histórias indígenas do Rio Grand junto a dados científicos sobre a qualidade da água. [Ler mais](#).



Especificações

Requisitos de software

O terrastories pode ser instalado no Windows, Mac, Linux ou em um servidor web. O Terrastories é um aplicativo da web que é aberto através de um navegador. No entanto, atualmente não é possível instalar terrastories em um telefone, é possível configurar um computador como um servidor offline local que gera um sinal de Wi-Fi e através do qual os telefones podem carregar o Terrastories no navegador.

Segurança

Con Terrastories, es posible proteger las historias configurándolas como “restringidas” para que las vean solo los usuarios de la comunidad. También es posible hacer que el inicio de sesión sea un requisito obligatorio para que ninguno de los mapas o historias sea visible hasta que el usuario haya iniciado la sesión con las credenciales de la comunidad.

Principais funcionalidades

Completamente off-line. Mapas personalizados. Histórias protegidas. Filtrar histórias por taxonomias Indígenas ou locutores. Você pode adicionar muitas histórias a um só lugar e histórias podem ser sobre vários lugares. Explore o conteúdo através do mapa ou das histórias. Várias comunidades podem usar uma instância do Terrastories ou servidor. Menu administrativo para usuários com permissões de edição.

Idiomas

Pode ser traduzido para qualquer idioma. Atualmente disponível em Holandês, Inglês, Japonês, Matawai, Português e Espanhol.

Mídia

Possível adicionar fotografias a lugares, locutores e histórias, e áudio e vídeo (quantos você quiser) para histórias.

Importar opções

É possível importar em massa histórias, locutores e lugares através do menu administrativo.

Exportar opções

Disponível documentação sobre como exportar o conteúdo de Terrastories usando a linha de comando do computador. Uma interface fácil de exportar através do menu administrativo está nos planos para o futuro.

A equipe dirigente do núcleo do Terrastories gostaria de agradecer ao Matawai e a todas as outras comunidades envolvidas no desenvolvimento do Terrastories.

Por que contar histórias é importante

Muitas comunidades defensoras da terra pelo mundo expressam uma forte relação com o seu território, e o compromisso de cuidar do seu território da forma como os seus antepassados têm feito há gerações. Exercer essa função requer um forte sentido de lugar e um conhecimento baseado no lugar, e não há melhor forma de aprender isso que através de histórias.

Contação de histórias é a forma como as informações são passadas pelas gerações, mas enquanto a colonização, o desmatamento e a aculturação se enfiem mais nos modos de vida das comunidades, essa memória viva está ameaçada.

As comunidades de todo o mundo tomaram medidas e aproveitaram a tecnologia de registo audiovisual para salvaguardar as histórias dos seus anciões. Uma gravação de áudio é uma maneira fácil e eficaz de garantir que uma história inestimável sobre um território, história, ou a cultura é preservada para o futuro a ouvir por outros membros da comunidade, incluindo as futuras gerações vindouras. Ao filmar uma pessoa compartilhando uma história, você captura não apenas as palavras do locutor, mas também a maneira como a história é contada, sua linguagem não verbal, e o lugar onde a história é compartilhada.

Os mapas são também uma forma poderosa de documentar o conhecimento cultural. Ao simplesmente mapear os nomes, você já pode começar a criar um arquivo de conhecimento tradicional, ecológico e histórico. Mas como muitos mapeadores comunitários descobriram, uma vez que você começa a mapear o nome dos lugares e quer sentar-se com um ancião para perguntar sobre sua localização, as histórias começam a fluir, e você percebe que os nomes dos lugares são apenas a ponta do iceberg.





**Earth
Defenders
Toolkit**

Um projeto de Digital Democracy

www.earthdefenderstoolkit.com